

# EXPERIENTIAL WEBINAR WITH VETERAN TRIPURA KASHYAP

## Creative Arts Education & Therapies

**2 JULY 2022** Saturday, 2-4 pm(JST)  
**JOIN ZOOM MEETING ID: 8470532180**

### MEET OUR GLOBAL PRESENTATORS / FACILITATORS



**SUMIRE MORI**

Arts Therapist / Yoga of  
Voice Teacher



**TRIPURA KASHYAP**

Co-Founder CMTAI, Movement  
Therapist/Educator & Author



**SUNANDA MIO**

Indian Classical Dancer &  
Yoga Instructor



**KAYO SAKAMOTO**

Cognitive Scientist  
& Dance Movement  
Therapy Practitioner

### WISE INITIATIVE WEBINAR HIGHLIGHTS (SESSION IN BOTH JAPANESE & ENGLISH)

- Experience, Learn & Get Introduced to:
  - Personal Movement Language for expressing thoughts, ideas & feelings.
  - Indian Classical Dance & Voice Yoga
  - Neurological Impacts of Creative Arts
- Special Experiential Session with Tripura Kashyap
- Questions and Answers

**PARTICIPATION FEE: FREE**

### CONTACT US

 Line +81 90 2051 5931

**SCAN TO REGISTER BY  
1 JULY 2022**



# 体験WEBセミナー WITHトリプラ・カシャブ

## クリエイティブアート 教育 & セラピー

**2022.7.2** 14:00-16:00(土)【日本時間】  
**ZOOM ミーティング ID: 8470532180**

### グローバルスピーカーのご紹介



**森 すみれ**

アートセラピスト  
／ヨガ・オブ・ボイスティーチャー  
/ ダンスムーブメントセラピスト  
/ インドのCMTAIの創始者



**トリプラ・カシャブ**

ダンサー / 作家 / 教育者  
/ インドのCMTAIの創始者



**スナンダ ミオ**

インド古典舞踊家  
ヨーガインストラクター



**坂本 佳陽**

認知科学者  
/ ダンス・ムーブメント  
セラピープラクティショナー

### WISEの取り組みセミナー内容 (日本語と英語で行われます)

- 体験 & 学び
  - 自分の意見、アイデア、感情をありのままに表現するためのレッスン
  - インド古典舞踊 & 声楽ヨガ
  - 表現芸術がもたらす神経系へ影響
  - トリプラ・カシャブと特別体験セッション
- 質疑応答時間

**参加費 無料**

**参加費 無料**

**お問い合わせ先**

+81 90 2051 5931

**2022.7.1までにご登録を!**





## PROGRAM SCHEDULE 番組表

ワークショップのテーマ Workshop Topic

Time: 2.10 pm 時間: 14時10分

Experiential Workshop Time: 3.00-3.30 pm

体験型ワークショップ 時間: 15時00分～15時30分

Tripura's experiential session on Creative Movement therapy will encourage participants to use their personal movement language to express their thoughts, ideas, and feelings while addressing their physical and emotional well-being. Small bites of theory will accompany these movement practices. Together let's create a safe space that provides an introspective and fun-filled experience while working towards releasing stress and letting go of anxiety.

クリエイティブ・ムーブメント・セラピーに関するトリプラ・カシヤプの体験セッションでは、自分の意見、アイデア、感情をありのままに表現するための“自分の言葉”を見つけ、心身ともに健康で過ごすコツを学びます。この体験セッションでは、“自分の言語”を見つける道筋も大切になります。日々のストレスや不安の解消を目指し、みなさんと幸せな空間を一緒に作りましょう。



## スナンダ ミオ SUNANDA MIO

発表テーマ Presentation Topic

Time: 2.20 pm 時間: 14時20分

- ・私の人生に変容をもたらしたインド古典舞踊  
-Indian classical dance -the dance which brought transformation in my Life
- ・インド古典舞踊におけるムドラー（ハンドジェスチャー）の紹介  
-Introducing Mudra (hand gestures) in dance.

発表テーマ Presentation Topic

Time: 2.30 pm 時間: 14時30分

脳の健康のためのダンス・ムーブメント

## 坂本 佳陽 KAYO SAKAMOTO

脳の健康とは

How can our brain stay healthy

頭の体操＋身体の運動＋表現で作る脳の健康

Cognitive exercise+Physical movement+Expression achieves brain health



## 森すみれ SUMIRE MORI

発表テーマ PRESENTATION TOPIC

TIME: 2.40 PM 時間: 14時40分

ヨガ・オブ・ボイス (YOGA OF THE VOICE)は自らの声を解放していくことで、声だけではなく、考え方や生き方がより自由になり、自分らしい生き方へと導かれていきます。当日は、なぜ表現することが大切であり、私たちの内側にどのようなことが起こってくるのか、簡単にお話させていたたき、声を開いていくための簡単なエクササイズを一つ、ご紹介します。

"Yoga of the voice" is a way of releasing your own voice, which will lead you to a freer way of thinking and living, as well as a more personal way of living. On the day of the workshop, I will briefly talk about why it is important to express ourselves and what happens inside of us, and introduce a simple exercise to open up our voices.



# クリエイティブアート 教育 & セラピー

**2022.7.2** 14:00-16:00(土)【日本時間】

**ZOOMミーティング ID: 8470532180**

## MEET THE MODERATORS & VOLUNTEERS

グローバルな教育者とボランティアに会おう！

### MIOミオ

Afro Dancer, Educator & Dance Teacher  
アフロダンサー、エデュケーター、ダンス教師

子供の頃からアメリカの黒人文化、音楽が好きで、小学生でストリートダンスを始める。大学卒業後、教員として高校に勤めながら、ダンス部の顧問としてダンスと教育に携わる。その後2018-2020の2年間、JICAボランティアに参加しアフリカザンビアの難民キャンプにて高校の先生をする。ここでもダンス部を立ち上げ活動をする中で、アフリカのストリートダンス、“アフロダンス”に出会う。日本に帰国後フリーランスのダンサーとなり、アフロダンスを通してアフリカを伝える活動、難民支援活動を行っている。

Passionate about the African American culture and music since childhood, Mio started street dancing in elementary school. After college, her career expanded as a high school teacher dance club advisor for dance and education, and as a JICA volunteer. While teaching high schoolers in a refugee camp in Zambia, Africa from 2018-2020, she encountered her love for "Afrodance,". Currently she is a freelance dancer and promote Africa and support refugees through Afrodance in Japan.



### NILIMA SIL ニリマ・シル

Latin & Indian Folk Dancer, Educator & Dance Movement Facilitator

ラテン&インディアンフォークダンサー、エデュケーター、ダンスムーブメントファシリテーター

Currently an Educator in Japan, Nilima has evolved from an Indian, Bhutanese, and Latin rich cultural influence. She is enriching her passion for dance and DMT, travel, culinary, and cultural exchanges to promote global citizenship and mutual respect.

現在、日本で教育者として活躍するニリマは、インド、ブータン、ラテンの豊かな文化の影響を受け、ダンスやDMT、旅行、料理、文化交流に情熱を注ぎ、地球市民としての活動を推進している。



インターナショナルWISEボランティア International WISE Volunteers

DIGスクール/アメリカ創価大学 DIG International School, Japan / Soka University, U.S.A.



本間 美鈴

MISUZU HONMA



吉村 咲子

SAKI YOSHIMURA



白水 百合子

YURIKO SHIRAMIZU

## MEET OUR FACILITATORS

### グローバルスピーカーのご紹介

## トリプラ・カシャプ TRIPURA KASHYAP



トリプラ・カシャプは、1990年にインドでダンスムーブメントセラピーを開拓した。インド古典舞踊家であり、心理学者でもある彼女は、米国ウィスコンシン州のHancock Centre for Dance/movement therapyでダンスムーブメントセラピーを学んだ。特別支援学校、治療/リハビリ・センター、高齢者施設などでのクライアント一人ひとりに対する彼女の活動は世間から高く評価されている。ダンスセラピーとコンテンポラリーダンスの革新的な取り組みにより、アショカ国際財団とインド文化省から表彰を受けた。著書に、創造的ダンスセラピーのハンドブック「My Body, My Wisdom」、

「Contemporary Dance」（ペンギン社、アユ出版）を出版している。CMTAI協会の共同設立者であり、インド各地でダンスムーブメントセラピーを指導している。また、世界デザイン大学とプネー大学の客員教授でもある。

Tripura Kashyap pioneered Dance Movement Therapy (DMT) in India in 1990. She is a veteran Indian classical dancer (Bharatnatyam), a psychologist, and a trained Movement Therapist from the Hancock Centre for Dance/ Movement Therapy in Wisconsin, USA. She is deeply respected globally for her work in halfway homes, special schools, treatment and rehabilitation centers, senior citizens' facilities, and with individual clients. She has received fellowships from the Ashoka International Foundation, and the Indian Ministry of Culture for her innovations in Dance Therapy and contemporary dance. She authored 'My Body, My Wisdom' - A handbook on Creative Dance Therapy, and 'Contemporary Dance: Practices, Paradigms, and Practitioners' published by Penguin and Aayu Publications. She is also the co-founder of 'Creative Movement Therapy Association of India' (CMTAI). She teaches DMT Certificate, Diploma, and MA courses across India, and is also a visiting faculty to the World University of Design and Pune University.

## スナンダ ミオ SUNANDA MIO



2000年南インド古典舞踊バラタナーティヤムに出会う。翌年より毎年渡印しC.V.CHANDRASEKHAR氏に師事。'04年に南インド・チェンナイにてソロデビュー。以降インドと日本で舞台を重ねる他、'06年カナダ・トロント、'19年パキスタン・カラチのフェスティバルに招待される。13年より東インド古典舞踊オディッシーをRAHUL ACHARYA氏に師事。同氏のもとで研鑽を積む。近年はOH ODISSIやCROSS CULTURE CONCERTなどのオンラインイベントにも出演。長野県安曇野市の自宅のスタジオにてインド古典舞踊とヨーガの教室を主宰。

Mio started learning Bharatanatyam in Nagano, Japan from 2000. She has been visiting India regularly since 2001 and learned from Guru Shri C.V. Chandrasekhar. In 2004 she did her first solo performance in Chennai. Since then she has been performing in Japan and India. 2012 she participated in an Odissi workshop by Shri Rahul Acharya in Tokyo, Japan. Fascinated by his dance style, she has been visiting Bhubaneswar, and Odisha, and learning extensively under his guidance. She has been performing regularly in Japan and danced at several stages in India and abroad.



# 森すみれ SUMIRE MORI



声とアート表現を通じた自己変容のプログラムを提供している“MUSEHOUSE”を主宰。阪神淡路大震災後のボランティアをきっかけに、アートセラピーを知り、その普及に力を注ぐ中、ヨガ・オブ・ボイスに出会い2015年に日本人初の免許を取得。声やアートの表現は薬の代替となる（ARTS AS MEDICINE）、健康に自分らしく生きるための道具となることを伝えるため、講座やワークショップを行っている。

She runs "Musehoue", a program for self-transformation through voice and artistic expression. While volunteering after the Great Hanshin-Awaji Earthquake, she was introduced to arts therapy and later to Yoga of Voice becoming its first Japanese teacher in 2015. She has been offering lectures and workshops to convey the message that voice and artistic expression can be an alternative to medicine [Arts as Medicine], and that they can be tools to live a healthy life in one's own way.

# 坂本 佳陽 KAYO SAKAMOTO



シンガポール在住の認知科学者で、ダンス・ムーブメント・セラピープラクティショナー医療システムにおけるITの活用を目的としたプロジェクトに長く携わり、フィールドワークする中で、経済成長著しい都市国家の陰で高齢者の認知症が社会問題となっている現実を目の当たりにする。のちにモバイルテクノロジーで認知症のトータルケアの提供を目指すスタートアップに参加し、認知症というものが発症よりかなり前の生活習慣と大きく関わっていることを学ぶ。職場では仕事人間として振る舞う自分がいて、一方で、ダンスに没頭する感性的な自分がいることに悩み、模索する中でダンス・ムーブメント・セラピーに出会う。現在も自分自身の中で模索は続き、自身が提案する「脳の健康のためのダンス・ムーブメント」も、その過程で得た気づきや発見が反映されたものである。

Kayo is a Singapore-based Cognitive scientist and Dance Movement Therapy practitioner, who identified the social problem of Dementia while working on a governmental, IT-enhanced healthcare project. Recently, she worked with a med-tech startup that serves preventive and mobile solutions for dementia care. Her personal challenges in integrating her professional logical/rational aspects and artistic/intuitive/empathetic aspects she expresses in her dance led her into Dance Movement Therapy. She proposes a concept of Values of Dance and Movement toward Holistic Brain Health and reflects on it what she learned/discovered through her personal exploration.